

MAXIMIZING STUDY ABROAD

A Students' Guide to Strategies for Language
and Culture Learning and Use

Second Edition

R. Michael Paige

Andrew D. Cohen

Barbara Kappler

Julie C. Chi

James P. Lassegard

Center for Advanced Research
on Language Acquisition

University of Minnesota

Table of Contents

Welcome to Study Abroad!	1
Personal Goals for Study Abroad.....	2
General Departure Tips.....	4
Terms Used in this Guide.....	8
Discovering Your Styles: Strategies to Language and Culture Learning.....	9
Learning Style Survey.....	10
Language Strategy Use Inventory.....	21
Culture-Learning Strategies Inventory.....	29

Section I: Culture-Learning Strategies

Introduction	39
The Dimensions of Culture Learning.....	40

Pre-Departure Unit

Part I: What IS Culture, Anyway?	43
You as a Culturally Diverse Person.....	43
ACTIVITY: Discovering Your Cultural Diversity	44
Becoming Familiar with Culture: The Iceberg Analogy.....	46
ACTIVITY: Joshua and the Iceberg	47
ACTIVITY: Identifying Aspects of Culture	50
Differentiating Cultural from Personal and Universal.....	52
ACTIVITY: Cultural, Personal, or Universal?	53
Some Strategies for Culture-Specific Learning.....	54
ACTIVITY: Basic Things You Should Know before You Go	56
Working with Stereotypes and Testing Hypotheses.....	57
ACTIVITY: Changing Stereotypes into Generalizations and Hypotheses	58
Using Generalizations to Respond to Stereotypes about You.....	60
Part II: Understanding the Ways Cultures Can Differ in Values	63
Core Cultural Values: The Key to Understanding Culture.....	63
ACTIVITY: Culture Mapping	67
ACTIVITY: Core U.S. American Cultural Values: What the Experts Say	68
Conclusion to the Pre-Departure Section.....	75

In-Country Unit

Part I: Strategies for Social Relations	77
Overcoming Obstacles for Making Connections.....	77
Making Friends.....	78
Dating.....	80
ACTIVITY: Dating Scenarios	81
Sexual Harassment.....	82
Love and Marriage.....	83
Being a Visitor.....	84
Making the Most of Homestays and Host Families.....	85
ACTIVITY: Homestay Expectations	86

Part II: Adjusting.....	91
Understanding Cross-Cultural Adjustment.....	91
Understanding Culture Shock and the Stages of Adjustment.....	92
<i>ACTIVITY: Statements of Adjustment.....</i>	95
<i>ACTIVITY: Personal Highs and Lows of Study Abroad.....</i>	97
<i>ACTIVITY: My Personal Coping Strategies.....</i>	99
Going Beyond Surface Adjustment.....	99
<i>ACTIVITY: Coping Scenarios.....</i>	100
Phases of Cultural Awareness.....	103
<i>ACTIVITY: Differentiating the Phases of Cultural Awareness.....</i>	105
Part III: Strategies for Developing Intercultural Competence.....	107
A Model of Intercultural Sensitivity.....	107
Part IV: Strategies for Making Cultural Inferences.....	113
The Role of Inferences.....	113
The Description-Interpretation-Evaluation (D-I-E) Model of Debriefing.....	115
<i>ACTIVITY: Revisiting the Iceberg.....</i>	117
Part V: Strategies for Keeping a Journal.....	119
The Traditional Way to Keep a Journal.....	119
An Alternative Way to Keep a Journal.....	120
Part VI: Strategies for Intercultural Communication.....	125
Low-Context and High-Context Communication.....	126
<i>ACTIVITY: Identifying Low- and High-Context Communication.....</i>	128
Specific Communication Styles.....	130
<i>ACTIVITY: Contrasting Your Communication Styles.....</i>	130
Part VII: Nonverbal Communication.....	133
Communicating Nonverbally.....	133
<i>ACTIVITY: Observing Gestures and Understanding Their Meanings.....</i>	135
Three Important Forms of Nonverbal Communication.....	136
<i>ACTIVITY: Eye Contact Survey.....</i>	137
<i>ACTIVITY: Personal Distance Survey.....</i>	138
<i>ACTIVITY: Touching Behavior Survey.....</i>	139
<i>ACTIVITY: Nonverbals Used in Host Country Greetings.....</i>	140
Pauses and Silence in Communication.....	141
<i>ACTIVITY: Journaling - Making Sense out of Nonverbal Communication.....</i>	141
Part VIII: Preparing to Return Home.....	143
<i>ACTIVITY: Leaving the Country.....</i>	143
<i>ACTIVITY: A Thoughtful Return.....</i>	145

Post-Study Abroad Unit

Continue the Learning.....	147
Dealing with the Emotional Challenges of Study Abroad.....	148
<i>ACTIVITY: Reacting to the Changes.....</i>	148

Examining What You Have Learned While Abroad.....	151
<i>ACTIVITY: Seeing the U.S. and the World in a New Light.....</i>	152
Appreciating Different Styles of Successful Re-entry.....	157
Study Abroad Leads to Lifelong Learning.....	159
Strategies for Long-Term Maintenance of Language and Culture Learning.....	160

Recommended Reading on Culture-Learning Strategies.....163

Section II: Language-Learning Strategies

Introduction.....167

<i>ACTIVITY: Do You Speak English?.....</i>	167
Motivation to Learn a Language.....	169
<i>ACTIVITY: Taking My Motivational Temperature on a Language Task.....</i>	170

Listening.....173

Pre-Departure Listening Activities.....	173
Strategies to Become a Better Listener.....	174
<i>ACTIVITY: Increasing Your Exposure to Language in the Host Country.....</i>	180
Making the Most of Your Language Classroom.....	182
Avoid Faking that You Understand the Conversation.....	182
Understanding Different Types of Speech.....	183
Language Shock and Language Fatigue.....	185
Post-Study Abroad Listening Activities.....	186

Learning Vocabulary..... 187

Pre-Departure Vocabulary-Learning Activities.....	187
<i>ACTIVITY: How Do You Learn Vocabulary? Part I, Learning Aymara.....</i>	188
Learning Vocabulary by Association.....	191
Association Techniques.....	191
<i>ACTIVITY: How Do You Learn Vocabulary? Part II, Using Association Techniques</i>	193
Other Means of Learning Vocabulary.....	195
Additional Ideas for Vocabulary Learning.....	199
What Native Speakers Know about the Vocabulary in Their Language.....	200
Post-Study Abroad Vocabulary Activities.....	201

Speaking To Communicate.....203

Pre-Departure Speaking Activities.....	203
Advice to Help Improve Your Speaking Skills.....	204
Learning from Your Mistakes.....	210
Creating Opportunities for Speaking the Language In-Country.....	211
Beyond Knowing the Vocabulary.....	215
<i>ACTIVITY: Gathering Culturally Appropriate Language.....</i>	217
<i>ACTIVITY: An Exercise in ‘Getting What You Want’.....</i>	218
Post-Study Abroad Speaking Activities.....	224

Reading for Comprehension..... 225

Pre-Departure Reading Activities.....	225
Get the Most from Your Reading.....	226

<i>ACTIVITY: Filling in the Gaps</i>	229
Reading During Your Time Abroad.....	232
Returning Home.....	235
Writing	237
Pre-Departure Writing Activities.....	237
Advice from Second Language Writers.....	237
Feedback on Written Work.....	238
A Special Means of Getting Feedback: Using the Reformulation Technique..	239
Writing a Term Paper in the Target Language.....	244
Other Kinds of Writing in the Target Language.....	244
Post-Study Abroad Writing Activities.....	245
Translation Strategies	247
Choosing between Mental and Written Translation.....	247
Translating when Languages are Either Very Close or Very Far Apart.....	247
Translating Idioms, Sayings, and Expressions.....	248
Translating While Speaking.....	249
Translating While Writing.....	250
<i>ACTIVITY: Different Approaches to Translating While Writing</i>	250
Translating While Reading.....	251
Translating While Listening.....	251
Conclusion of the Language Strategies Section	252
Recommended Reading on Language-Learning Styles and Strategies	253
References	255
Index	259